

Cens. 14363. Est. A-15783

УСТАВЪ

pd

ОБЩЕСТВА ВЗАИМНАГО ВОСПОМОЖЕНІЯ ПРИ ПОЖАРНЫХЪ
СЛУЧАЯХЪ.

ВЪ ДЕРЕВНѢ

Умбузи Старо- и Ново-Оберпаленской

ВОЛОСТЕЙ

(Лифляндской губерніи)

УТВЕРЖДЕНО 20 ЮЛЯ 1892 г.

(Siimi kubermangus)

Wana- ja Hue- Põltsamaa walla, Umbusi küla

tulekahju puhkudel wastatikuise awita-
mise sekti

Põhjusfiri.

Rinnitatud 20. juulil 1892.

Cartus.

Trükitud R. A. Hermann'i juures.
1892.

Дозволено цензурою. — Дерить, 29 октября 1892.

Est. A

Tartu Ülikooli
Raamatukogu

34325

На подлинномъ написано :

Утверждаю 20 іюля 1892 г.

Подписаль : За Министра Внутреннихъ Дѣлъ Товарищъ его, сенаторъ генераль-лейтенантъ ШЕБЕКО.

Вѣрно : Вице-Директоръ : Ю. РЫБАЛТОВСКІЙ.

I. Цѣль общества.

§ 1.

Общество взаимнаго вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ въ деревнѣ Умбузи имѣеть цѣлью оказывать своимъ членамъ пособія строительными матеріалами и деньгами при постигшихъ ихъ пожарныхъ случаяхъ.

Примѣчаніе. Общество не выдаетъ вознагражденія за сгорѣвшія бани и кузницы.

II. Составъ общества, права и обязанности членовъ онаго.

§ 2.

Членами общества могутъ быть только хозяева деревни Умбузи.

§ 3.

При вступленіи въ общество, каждый членъ представляетъ въ правленіе общества опись своихъ построекъ, съ показаніемъ наименованія и назначенія каждой изъ нихъ.

Примѣчаніе. Осмотръ и оцѣнка построекъ, принадлежащихъ лицамъ, желающимъ вступить въ число членовъ общества, производятся правленіемъ общества.

Alguskirja pääle on kirjutatud : Sinitan 20. juulil 1892.

Alla kirjutas Sisemiste asjade Ministri eest Ministri abi Senator **SESTBERG**.

Õige : Riitsjedirektori asemel **RZBALTOWSKI**.

I. Seltst otstarbe.

§ 1.

Umbugi küla wastastikku awitamise seltstil tulekahju juhtumistel on eesmärgiks oma liikmetele tulekahju juhtumistel abi anda ehituse-materjaliga ja rahaga.

Tä h e n d u s : Seltst ei anna arapõlenud saunade ega sepi-todade eest mitte abi.

II. Seltst seis, tema liikmete õigused ja kohused.

§ 2.

Seltsti liikmeteks wõiwad üksnes Umbugi küla peremehed olla.

§ 3.

Seltsti liikmeks astudes paneb igaiüks seltsti walitsusele oma majade nimelkirja ette iga hoone pruukimise tähendusega.

T ä h e n d u s : Hoonete ülewaatamine ja takseerimine nende liikmete juures, kes seltsti astuda soowiwad, saawad seltsti walitsuse poolest toimetatud.

§ 4.

Строевой матеріалъ на возобновленіе сгорѣвшихъ построекъ выдается обществомъ по слѣдующему расчету:

- 1) за жилой домъ съ овиномъ 300 бревенъ, 6 перекладинъ 500 жердей и 500 пудовъ соломы;
- 2) за хлѣвъ 100 бревенъ, 20 стропиль, 200 жердей и 300 пудовъ соломы и
- 3) за амбаръ 100 бревенъ, 16 стропиль, 200 жердей и 200 пудовъ соломы.

Примѣчаніе 1. Бревна для жилого дома и овина:

- а) 200 бревенъ толщиною въ верхнемъ отрубѣ 6 дюймовъ и длиною 4 саж.
- б) 100 бревенъ толщиною въ верхнемъ отрубѣ 7 дюймовъ и длиною 4 саж.
- в) 6 бревенъ толщиною въ верхнемъ отрубѣ 10 дюймовъ и длиною 6 саж.

Бревна для амбара и хлѣва должно быть длиною 4 сажени и толщиною въ верхнемъ отрубѣ 6 дюймовъ. Жерди должны быть не короче 3 сажень.

Примѣчаніе 2. Бревна должна быть приобрѣтаемы не дольше 30 версть отъ мѣста нахождения сгорѣвшихъ построекъ.

Примѣчаніе 3. Каждый членъ общества обязанъ купить и доставить бесплатно опредѣленное правленіемъ количество соломы и жердей (§ 4).

§ 5.

Въ случаѣ если бы отъ пожара уцѣлѣла часть зданія, то уцѣлѣвшій строевой матеріалъ (бревна, шести и солома) исключается изъ общаго количества строеваго матеріала, на который имѣлъ бы право погорѣвшій, согласно расчету, указанному въ предъидущемъ § 4.

§ 6.

Денежное пособіе выдается въ размѣрѣ $\frac{2}{3}$ оцѣночной стоимости сгорѣвшаго строенія, за вычетомъ стоимости строеваго матеріала, отпускаемаго согласно § 4.

§ 4.

Ehituse-materjali ära põlenud majade ülesehitamiseks annab selts järelseisva arvu järele:

- 1) Elumaja jaoks ühes rehega: 300 palki, 6 tala, 500 roovikut ja 500 puuda õlgi;
- 2) lauda jaoks: 100 palki, 20 farikat, 200 roovikut, 300 puuda õlgi ja
- 3) aida tarvis: 100 palki, 16 farikat, 200 roovikut ja 200 puuda õlgi.

T ä h e n d u s 1. Palgid elumaja ja rehe jaoks:

- a) 200 palki, ladwast 6 tolli jämedad ja 4 sülda pikad.
- b) 100 " " 7 " " 4 " "
- d) 6 " " 10 " " 6 " "

Palgid aida ja lauda jaoks peavad olema 4 sülda pikad ja ladwast 6 tolli jämedad. Roovikud ei või vähem kui 3 sülda pikad olla.

T ä h e n d u s 2. Palgid ei või mitte üle 30 wersta põlenud majast eemal, tellitud saada.

T ä h e n d u s 3. Igauks seltsi liige peab ostma ja andma omalt poolt ilma hinnata seltsi walitfusse poolt maha tehtud summa õlgi ja farikaid § 4 järele.

§ 5.

Kui juhtub, et üks jagu hoonet tulest üle jääb, siis takseeritakse terweks jäänud materjal (palgid, latid, õled) iseäranis ja arvatakse sellest summast maha, mis tulekahju õnnetuse-kandja oleks saanud (§ 4).

§ 6.

Raha abi antakse $\frac{2}{3}$ osa põlenud hoone takseeritud hinnast ja arvatakse sellest weel ehituse-materjali hind, mida § 4 ja 5 järele antakse, maha.

§ 7.

Въ случаѣ постигнаго кого либо изъ членовъ общества пожарнаго бѣдствія, каждый изъ остальныхъ членовъ общества, владѣющій постройкой одного рода съ сгорѣвшею, обязанъ представить на возобновленіе сгорѣвшаго строенія извѣстное количество бревенъ, стропиль, жердей и денегъ.

§ 8.

Строевой матеріаль на возобновленіе постройки погорѣвшаго члена долженъ быть доставленъ прочими членами общества къ мѣсту пожара въ теченіи мѣсяца, а денежный взносъ, въ тотъ же срокъ, производится въ кассу общества, подъ квитанцію правленія онаго.

§ 9.

Членамъ общества, оставшимся послѣ пожара безъ пріюта, общество обязано дать временное помѣщеніе, впредь до возобновленія погорѣльцемъ его жилища, но во всякомъ случаѣ, не болѣе какъ на три мѣсяца.

§ 10.

Въ случаѣ подозрѣнія, что пожаръ произошелъ отъ поджога со стороны самаго владѣльца сгорѣвшаго строенія, общество не выдаетъ ему пособія, впредь до выясненія дѣла установленнымъ въ законѣ порядкомъ.

§ 11.

Члены общества, подчиняясь общимъ пожарнымъ правиламъ, должны имѣть на готовѣ бочры, ведра и проч. для тушенія пожаровъ, равно принимать и личное участіе въ тушеніи пожара.

§ 12.

Общество даетъ своимъ членамъ особую инструкцію, согласованную съ дѣйствующими постановлені-

§ 7.

Kui kellelgi seltsi liikmetest tulekahju juhtub, siis annavad kõik teised seltsi liikmed, kellel niisamaajugused ehitused on, kui tulekahjulisel, ärapõlenud hoone ülesehitamiseks teatava jao palka, sarikaid, roovikuid, katuse-õlgi ja raha.

§ 8.

Ehituse materjal, põlenud hoone üles ehitamiseks, peab ühe kuu aja sees teistest liikmetest toodud olema ja rahaabi jellejama aja sees seltsi kassasse maksetud saama, seltsi walisuse kwitungi wasta.

§ 9.

Seltsi liikmetele, kes pärast tulekahju ilma ulualuseta on jäänud, on liikmete kohus ajutist elukorterit anda, kuni nende põlenud hoone on uuesti ülesehitatud, aga siiski mitte kauemaks ajaks kui kolmeks kuuks.

§ 10.

Kui põhjust on arwata, et tulekahju on sütitamise läbi ärapõlenud wara omaniku enese poolest sündinud, siis ei anna selts enne abi, kui asi on seadusest määratud korda mööda selgeks tehtud.

§ 11.

Seltsi liikmetel, kes endid üleüldiste tulekahju seaduste alla peawad heitma, peawad walmis olema pootshaagid, panged jne. tulekahjude kustutamiseks, niisama peawad nad ka ise tule kustutamiseft oja wõtma

§ 12.

Selts annab oma liikmetele iseäraliku juhatus-e-kirja (instruktsia), mis mõjus olewate seadustega tule eest hoid-

ями относительно осторожности въ обращеніи съ огнемъ. Каждый членъ общества имѣеть право заявить правленію объ отступленіи того или другаго члена отъ означенной инструкціи; причеь, если такого рода заявленіе подтвердится произведеннымъ правленіемъ общества дознаніемъ, то виновному дѣлается со стороны правленія надлежащее указаніе. При неоднократномъ же нарушеніи инструкціи виновный, по постановленію общаго собранія членовъ общества, можетъ быть навсегда удаленъ изъ общества.

III. Управленіе дѣлами общества.

§ 13.

Дѣлами общества завѣдываютъ :

- а) правленіе и
- б) общія собранія.

А. П р а в л е н і е.

§ 14.

Правленіе общества состоитъ изъ шесть членовъ, избираемыхъ общимъ собраніемъ участниковъ изъ своей среды, срокомъ на три года и выбывающихъ ежегодно по два, въ первые два года существованія общества по очереди, опредѣляемой жребіемъ, а впослѣдствіи по старшинству вступленія въ должность. Въ число означенныхъ членовъ правленія могутъ быть избираемы и представители отъ волостнаго правленія; при чемъ, если окажется избраннымъ волостной старшина, то ему предоставляется предсѣдательствованіе въ правленіи; въ случаѣ же отказа его отъ принятія на себя этой обязанности, общее собраніе участниковъ избираетъ предсѣдателя въ правленіе изъ числа членовъ онаго.

misets kokku käiwad. Igal feltsi liikmel on õigus walitsusele teada anda, kui keegi liige nimetatud juhatusel kirja nõudmisi ei täida. Kui selle juures see kaebtus leitakse õige olewat, mida feltsi walitsus järele peab uurima, siis antakse süüdlasele feltsi walitsuse poolest tarwilik noomitus, tuleb seda aga mitu korda ühe liikme juures ette, siis võib süüalust feltsi üleüldise koosoleku otsuse järele feltsiist jäädawalt wälja heita.

III. Feltsi asjatoimetus.

§ 13.

Seltsi asju toimetawad :

- a) walitsus ja
- b) üleüldised koosolekud.

A. Walitsus.

§ 14.

Seltsi asju ajab feltsi walitsus, kes 6 liikmest koos seisab, keda feltsi üleüldine koosolek eneste seast kolme aasta pääle walib, kahel esimesel feltsi elu aastal korda mööda liiju läbi ja wiimati walitsusesse astumise wanaduse järele. Nimetatud liikmete arwu wõiwad ka wallawalitsuse liikmed walitud saada; kui juhtub, et wallawanem ka walitud on, siis antakse temale eesistuja amet walitsuses; aga kui wallawanem seda ametit vastu ei wõta, siis walib üleüldine koosolek eesistuja teiste walitsuse liikmete hulgast.

§ 15.

Дѣла въ правленіи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ присутствующихъ членовъ; при равенствѣ же голосовъ принимается то мнѣніе, съ которымъ согласенъ предсѣдатель. Рѣшенія большинства вносятся въ протоколъ и сообщаются всѣмъ членамъ общества, способомъ, какой будетъ признанъ наиболѣе удобнымъ.

§ 16.

На обязанности правленія главнымъ образомъ, лежить :

- а) приемъ членовъ въ общество ;
- б) опредѣленіе количества слѣдующаго съ каждаго члена общества матеріала и денежныя пособія въ пользу погорѣльца ;
- в) наблюденіе за своевременнымъ взносомъ членами причитающихся съ нихъ въ пользу погорѣльцевъ матеріаловъ и денегъ ;
- г) надзоръ за осторожнымъ обращеніемъ съ огнемъ и соблюденіемъ членами пожарныхъ правилъ, а также инструкціи по этому предмету общаго собранія, и
- д) представленіе общему собранію годовыхъ отчетовъ о дѣйствіяхъ общества, а также предложеній объ измѣненіи или дополненіи сего устава.

Примѣчаніе 1. Упомянутая въ п. 2 сего § инструкція общаго собранія подлежитъ утвержденію Губернскаго Начальства.

Примѣчаніе 2. Членъ прекращающій участіе въ обществѣ, не имѣтъ права требовать возвращенія уплаченныхъ имъ въ кассу общества взносовъ.

§ 17.

Члены правленія, сверхъ необходимыхъ прогонныхъ денегъ и другихъ расходовъ по обществу, не получаютъ за свои труды никакого особаго вознагражденія.

§ 15.

Seltsi walitsus teeb asjade kohta otsusi lihtsa häälte enamuse läbi, kes koosolekul on; häälte ühepaljusel wõetakse see arwamine wasta, millega eesistuja ühel nõuul on. Enamuse otsus pandakse protokollki ja antakse kõigile seltsi liikmetele teada ühel wiisil, mis kõige hõlpsamaks peetakse.

§ 16.

Seltsi walitsuse toimetada on:

- a) uute liikmete wastuwõtmine;
- b) ehituse- materjali ja raha abi arwamääramine, mis igal seltsi liikmel kahjusaajatele maksta tuleb;
- d) tähelepanemine, et seltsi liikmed selle nende pääle määratud materjali ja abiraha põlenute kasuks õigel ajal ära makšawad;
- e) tähelepanemine, et seltsi liikmed tulega ettewaatlikult ümberkäiwad ja tulekahjude kohta tehtud seadusi ning seltsi juhatuskirja täidawad ja
- g) üleüldise koosoleku ja seltsi tegewuse aasta-aruande nii kui ka ta põhjuskirja muutmise ehk täienduse arwamiste ette panemine.

T ä h e n d u s 1. Selle paragrahwi punkt e all tähendatud üle üldise kogu juhatuskiri (instruktsia) peab kubermangu walitsuse poolt kiinnitatud olema.

T ä h e n d u s 2 Seltsi liige, kes seltsist enam osa ei wõta, ei wõi tema poolt seltsi kasjasse liikme maksu mitte tagasi nõuda.

§ 17.

Pääle tarwiliku weo- ehk küüdi- raha ja muude tarwilikkude seltsi kulude ei saa seltsi walitsuse liikmed iseäralikku maksu ega mingit iseäralist tasumist oma waewa eest.

§ 18.

При правленіи состоитъ письмоводитель, получающій жалованье по условію съ правленіемъ.

Б. Общія собранія.

§ 19.

Обыкновенное общее собраніе членовъ бываетъ по окончаніи года, а чрезвычайныя по мѣрѣ надобности. Въ обыкновенныхъ собраніяхъ разсматриваются годовые отчеты правленія, книги и документы кассы и производятся выборы членовъ правленія. Сверхъ сего какъ въ обыкновенныхъ, такъ и въ чрезвычайныхъ общихъ собраніяхъ обсуждаются вопросы, превышающихъ власть правленія, и разсматриваются предложенія послѣдняго объ измѣненіи или дополненіи сего устава.

§ 20.

Для дѣйствительности общаго собранія необходимо присутствіе не менѣе $\frac{1}{2}$ всѣхъ членовъ общества. Если же требуемаго числа членовъ въ общее собраніе не явится, то назначается, не ранѣе впрочемъ, пяти дней для обсужденія вопросовъ, подлежащихъ разсмотрѣнію въ несостоявшемся собраніи, новое собраніе, которое приступаетъ къ занятіямъ, въ какомъ бы числѣ ни собрались на этотъ разъ члены, о чемъ всѣ участники общества поставляются въ извѣстность при объявленіи имъ о предстоящемъ собраніи.

§ 21.

Вопросы объ измѣненіи или дополненіи устава общаго обсуждаются общимъ собраніемъ, въ составѣ не менѣе $\frac{2}{3}$ всѣхъ членовъ общества, и вносятся на утвержденіе правительства установленнымъ порядкомъ. Въ такомъ же составѣ общихъ собраній обсуждаются вопросы о закрытіи общества и исключеніи членовъ изъ онаго.

§ 18.

Seltsi walitsus peab kirjatoimetaja, kes walitfufega kokkuleppimist mööda palta faab.

B. Üleüldised koosolekud.

§ 19.

Korraline üleüldine koosolek on iga aasta lõpul, aga erakorralisi nii sagedasti kui tarwis. Korralistel koosolekutel waadatakse aastased walitfufe aruanded läbi, raamatud ja kassa dokumendid ning toimetatakse seltsi walitfufe liikmete walimine. Pääle selle kui korralistel, nii ka erakorralistel üleüldistel koosolekutel peetakse nõuu nende asjade üle, mis walitsus oma woliga ei wõi, ja waadatakse ka walitfufe ettepanekud põhjuskirjade muutmise wõi täiendamise kohta läbi.

§ 20.

Üleüldist koosolekut arwatakse täielikult, kui $\frac{1}{2}$ kõigist seltsi liikmetest koos on. Ei ole aga nõuetawat arwu liikmeid üleüldisele koosolekule kokku tulnud, siis nimetatakse nende küsimiste läbi rääkimisets, mis pidamata jäänud koosolekul pidiwad läbi faama waadatud, wiie päewa pärast ehk hiljem uus üleüldine koosolek, kes asju ajama hakkab, olgu siis nii palju liikmeid kokku tulnud, kui on — ja mida kõigile seltsi liikmetele ühes kokkufutsumise kuulutusega teada antakse.

§ 21.

Küsimused põhjuskirja muutmisest wõi täiendamisest arutatakse üleüldistel koosolekutel, milles mitte vähem kui $\frac{2}{3}$ kõigist seltsi liikmetest ei ole, ja pandakse siis riig walitfufele seadusest määratud korra järele ette finnitada. Sel kombel arutatakse ka küsimused seltsi lõpetamise ja seltsi liikmete wäljajaitmise üle.

§ 22.

Всѣ дѣла въ общемъ собраніи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ наличныхъ членовъ, за исключеніемъ вопросовъ объ исключеніи членовъ, измѣненіи устава и закрытіи общества, для рѣшенія которыхъ необходимо большинство $\frac{2}{3}$ голосовъ наличныхъ участниковъ общаго собранія. Постановленія общаго собранія обязательны какъ для присутствующихъ, такъ и для отсутствующихъ членовъ.

§ 23.

О времени и мѣстѣ общихъ собраній, а также и вопросахъ подлежащихъ обсужденію въ нихъ, правленіе заблаговременно извѣщаетъ членовъ общества и подлежащую полицейскую власть.

§ 24.

Одобренный общимъ собраніемъ годовой отчетъ общества представляется въ двухъ экземплярахъ Лифляндскому Губернатору, для свѣдѣнія его и представляется въ Хозяйственный Департаментъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, куда тѣмъ же порядкомъ доставляются и 5 экземпляровъ устава общества, въ случаѣ отпечатанія онаго (на русскомъ языкѣ).

§ 25.

Общему собранію членовъ предоставляется устанавливать, независимо отъ указанныхъ въ § 6 устава сборовъ, денежные взносы въ пользу общества — на содержаніе писмоводителя при правленіи, на канцелярскіе расходы онаго, а въ случаѣ надобности и на приобрѣтеніе пожарныхъ инструментовъ для общества и другія, клонящіяся къ предохраненію отъ пожара цѣли. Взносы эти распределяются между членами общества, пропорціонально количеству вознагражденія, причитающагося каждому изъ членовъ, въ случаѣ постигшаго его постройки пожара.

§ 22.

Kõik asjad üleüldisel koosolekul otsustatakse lihtsa hääle enamuse läbi koosolewatest liikmetest, maha arwatud üksnes küsimused liikmete väljajäetmisest, põhjuskirja muutmisest ja jeltsi lõpetamisest, mille otsustamiseks $\frac{2}{3}$ osa kõigist liikmete häältest tarwis on. Koosoleku otsused maksawad niihästi nende liikmete kohta, kes koosolekul, kui ka nende kohta, kes koosolekul ei olnud.

§ 23.

Üleüldiste koosolekute aja ja koha nii kui ka asjad, mis koosolekutel läbirääkimise alla tulewad, annab jeltsi walitsus aegsasti liikmetele ja tarwilisele politseiwalitsusele teada.

§ 24.

Üleüldise koosoleku poolest hääks arwatud aastane aruanne trükitakse Liwimaa Kubermangu ajalehes ära ja pandakse kahes eksemplaris Wene keeli Liwimaa Kubernerile ette, mitte hiljem, kui 2 kuud pärast aruande aasta lõppu, kes need ühes 5 põhjuskirjaga, kui need Wene keeles trükitud on, Sisemiste asjade Ministeriumi ja Majapidamlikule Departemangu sisse jaadab.

§ 25.

Seltsi liikmete üleüldise koosoleku wõimuks jääb § 6 järele raha maksujid jeltsi kasuts, walitsuse kirjatoimetaja ülespidamiseks, selle kantselei kuludeks ja tarwituse korral jeltstile tulekahju riistade muretsemiseks ja muudeks tulekahju eest hoidmise arwatawateks otstarbeteks määramine. Need maksud jautatakse jeltsi liikmete kohta ära kohasesi selle tasusumma mööda, mis igale liikmele wjaks määratakse, kui temale peaks tulekahju juhtuma.

§ 26.

Возникающія между членами общества и правленіемъ недоразумѣнія разрѣшаются общимъ собраніемъ участниковъ въ общества.

IV. Закрытие общества.

§ 27.

О закрытіи общества печатается въ „Правительственномъ Вѣстникѣ“ и доводится до свѣдѣнія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, чрезъ посредство Лифляндскаго Губернатора, а наличныя суммы общества употребляются, согласно приговору общаго собранія членовъ, одобренному Губернскимъ Начальствомъ.

§ 28.

Дѣйствія общества могутъ быть прекращены и по распоряженію Губернатора, въ силу предоставленнаго ему по закону (ст. 547 Т. II, Св. Зак. Общ. Губ. Учрежд., изд. 1876 г.) права закрывать общества при обнаруженіи въ нихъ чего, либо противнаго государственному порядку, общественной безопасности и нравственности. Независимо сего Губернаторъ можетъ закрыть общество всегда, когда признаетъ это нужнымъ, по дошедшимъ до него свѣдѣніямъ о безпорядкахъ или нарушеніяхъ устава.

Подписаль : За Вице-Директора **Безперчій.**

Скрѣпилъ : И. д. Начальника Отдѣленія **В. Касперовъ.**

Вѣрно : И. д. Начальника отдѣленія **В. Касперовъ.**

§ 26.

Seltsi liikmete ja seltsi walitsuse wahel tõuswad pahandused diendatakse seltsi wjaliste üleüldise koosoleku otsust mööda.

IV. Seltsi lõpetamine.

§ 27.

Seltsi lõpetamine trükitakse „Walitsuse Teatajas“ ära ning antakse Sisemiste asjade Ministeriumile teada Liwimaa Kubeneri läbi, aga seltsi järele jäänud summad pruugitakse üleüldise koosoleku otsust mööda, mis Kubermangu walitus hääts arwab.

§ 28.

Seltsi tegewuse wõib ka kuberner omale antud õiguse (ст. 547. Т. II. Св. Зак. Общ. Губ. учр. изд. 1876 г.) järele lõpetada, kui awalikuks tuleb, et nendes midagi riigi korra, üleüldise rahulise oleku, kombliku elu wastalisk asja wõi põhjustkirjast üleastumist ette tuleb.

Kirjutas alla : Wiitse-direktor Bepertschij.

Kinnitas : J. d. Jaoskonna Esinik W. Kasperow.

Dige : J. d. Jaoskonna Esinik W. Kasperow.

